

Beethovens Werkstatt – Modul 3: Auf der Suche nach dem Werktext: Originalausgaben, variante Drucke und Beethovens Revisionsdokumente

Beethovens Revisionsdokumente

Susanne Cox & Richard Sänger, März 2022

Im 3. Modul befasst sich das Forschungsprojekt *Beethovens Werkstatt* mit den [Revisionsprozessen](#) des Komponisten. Im Rahmen der Arbeit wurde folgende Übersicht zu Beethovens [Revisionsdokumenten](#) angelegt. Insgesamt sind 66 solcher Dokumente zu 39 Werken und 4 Werken ohne Opuszahl (WoO) bekannt. 13 dieser Dokumente sind verschollen, können anhand brieflicher Erwähnung aber als vormals existent angenommen werden. Drei Dokumente sind nicht im Original, aber in der Literatur überliefert. Von den 53 erhaltenen Revisionsdokumenten werden 13 im 3. Modul näher untersucht und der Revisionsprozess aufgearbeitet (siehe <https://beethovens-werkstatt.de/modul-3/>). Die vorliegende Übersicht über die Revisionsdokumente lässt erkennen, dass Beethoven seine Werke lebenslang während und nach der Drucklegung revidierte. Die [Revision](#) und die damit einhergehende Übermittlung von Anforderungen ([Monita](#)) war eine generelle Handwerksroutine und Teil des Kompositionsprozesses. Die Übersicht zeigt, dass Beethoven nicht alle Revisionsdokumente selbst anfertigte, sondern mitunter auch Freunde, Kopisten und andere an der Erstellung beteiligt waren. Im Unterschied zu den vom Komponisten erstellten Revisionsdokumenten können die von fremder Hand erzeugten nur [Korrekturen](#), nicht aber [Varianten](#) enthalten. Die meisten Dokumente waren für Verleger bestimmt, vereinzelte richten sich an Freunde und Kopisten oder sind selbstadressiert. Die verhältnismäßig geringe Überlieferung von 66 Revisionsdokumenten lässt sich vermutlich auf ein wesentliches Charakteristikum solcher Dokumente bzw. Texte zurückführen: [Revisionstexte](#) sind per se “Wegwerftexte”, die in der Regel, sobald sie vom Adressaten eingelöst und verarbeitet sind, in einer Art quittierenden Maßnahme vernichtet werden. Es ist davon auszugehen, dass Beethoven in seinem Leben erheblich mehr Revisionsdokumente anfertigte.

Aus der Übersicht geht das Entstehungsjahr, die von der Revision betroffenen Werke, die Art des Revisionsdokuments (Brief, Revisionsliste, revidierte Originalausgabe, etc.) mit Signatur der Quelle (falls vorhanden), der Verfasser des Dokuments und der Adressat hervor. Digital verfügbare Quellen sind verlinkt. Zudem findet sich zu den im 3. Modul untersuchten Beispielen ein entsprechender Link.

Nr.	Jahr	Werk(e)	Revisionsdokument	Verfasser	Adressat	in Modul 3 untersucht
1	1793	WoO 40	Brief mit ausformulierten Revisionen (BGA 10, nach dem 19. Juni 1793, D-BNba, Sammlung H. C. Bodmer, HCB Br 273)	Beethoven	Artaria, Wien	–
2	1793	WoO 40	Korrektorexemplar der Originalausgabe erwähnt in BGA 10 , verschollen	Beethoven	Artaria, Wien	–
3	1796	Op. 2	Probeabzug? (Privatbesitz, USA) mit Fingersätzen von Beethoven und Korrekturen eines Verlagsmitarbeiters	Beethoven, Verlagsmitarbeiter	Artaria, Wien	–
4	1796	Op. 2	Probeabzug? (D-B, N. Mus. ms. 304) mit Eintragungen Beethovens	Beethoven	Artaria, Wien	–
5	1801	Op. 19, Op. 21	Revisionsdokument erwähnt in Brief (BGA 75, 12. Dezember 1801, D-LEsta, Musikverlag C.F. Peters, Nr. 1404 fol. 102), verschollen	Beethoven	Hoffmeister & Kühnel, Leipzig	–
6	1801	Op. 43	Probeabzug (D-BNba, Sammlung H. C. Bodmer, HCB C BMd 1) mit Eintragungen Beethovens	Beethoven	Artaria, Wien	–
7	1803	Op. 31, Nr. 1 und 2	Fehlerverzeichnis zu Nägelis Ausgabe der Sonaten, das Ries in Beethovens Auftrag erstellte, erwähnt in Brief (BGA 145, 29. Juni 1803), verschollen	F. Ries	Simrock, Bonn	–

8	1803	Op. 31, Nr. 1, Op. 35	Brief (BGA 173, 11. Dezember 1803) mit Fehlerverzeichnis von Ries, Original des Briefs verschollen. Brieftext nach E. H. Müller: Beethoven und Simrock, in: Simrock-Jahrbuch 2 (1929), S. 28f.	F. Ries	Simrock, Bonn	–
9	1805	Op. 55	Brief (BGA 212, 12. Februar 1805, D-BNba, Slg. H. C. Bodmer, HCB Br 312) mit Änderungswünschen, in Beethovens Auftrag von Kaspar Karl geschrieben	Kaspar Karl van Beethoven	Breitkopf & Härtel, Leipzig	–
10	1809	Op. 68	Brief (BGA 370, 28. März 1809, D-BNba, Sammlung H. C. Bodmer, HCB Br 75) mit Änderungswünschen	Beethoven	Breitkopf & Härtel, Leipzig	–
11	1809	Op. 68	Revisionsliste, dem Brief BGA 370 ursprünglich beiliegend, verschollen	Beethoven	Breitkopf & Härtel, Leipzig	–
12	1809	Op. 70, Nr. 2	Entwurf des Briefs BGA 380 im Skizzenbuch Landsberg 5, S. 49 (D-B, Mus.ms.autogr. Beethoven, L. v., Landsberg 5)	Beethoven	selbstadressiert	–
13	1809	Op. 70, Nr. 2	Brief (BGA 380, 20. April 1809, D-BNba, Slg. H. C. Bodmer, HCB Br 77) mit Änderungswünschen	Beethoven	Breitkopf & Härtel, Leipzig	–
14	1809	Op. 69	Brief (BGA 393, kurz nach dem 26. Juli 1809, D-BNba, Sammlung H. C. Bodmer, HCB Br 79) mit Druckfehlern	Beethoven	Breitkopf & Härtel, Leipzig	–

15	1809	Op. 69	Brief (BGA 394, 3. August 1809, D-BNba, Slg. H. C. Bodmer, HCB Br 80) mit Änderungswünschen	Beethoven	Breitkopf & Härtel, Leipzig	–
16	1809	Op. 70, Nr. 2	Brief (BGA 415, Anfang Dezember 1809, D-BNba, Slg. H. C. Bodmer, HCB Br 82) mit Änderungswünschen	Beethoven	Breitkopf & Härtel, Leipzig	–
17	1810	Op. 67, Op. 74, Op. 84	Brief (BGA 465, 21. August 1810, D-BNba, Slg. H. C. Bodmer, HCB Br 88) mit Änderungswünschen	Beethoven	Breitkopf & Härtel, Leipzig	–
18	1810	Op. 67, Op. 74, Op. 84, WoO 136	Brief (BGA 474, 15. Oktober 1810, D-BNba, Slg. H. C. Bodmer, HCB Br 92) mit Änderungswünschen	Beethoven	Breitkopf & Härtel, Leipzig	–
19	1810	Op. 61 (Klavier)	Handexemplar der Wiener Originalausgabe (A-Wgm) mit Korrekturen Beethovens	Beethoven	Kunst- und Industrie-Comptoir, Wien	–
20	1811	Op. 73	Brief (BGA 496, 6. Mai 1811, D-BNba, Slg. H. C. Bodmer, HCB BBr 9) mit einer Änderung	Beethoven	Breitkopf & Härtel, Leipzig	zur VideApp https://videapp.beethovens-werkstatt.de/#/work/xf3f76067-b8a1-48ce-878f-41b9a0ef0c8d
21	1811	Op. 82, Op. 84	Revisionsliste eines Kopisten (D-BNba, Slg. H. C. Bodmer, HCB Br 94) dem Brief BGA 496 beiliegend	Kopist	Breitkopf & Härtel, Leipzig	–

22	1811	Op. 73	Revisionsliste (US-NYj. 31 B393cp no. 5 errata)	Beethoven	selbstadressiert? Breitkopf & Härtel, Leipzig?	zur VideApp https://videapp.beethovens-werkstatt.de/#/work/xf3f76067-b8a1-48ce-878f-41b9a0ef0c8d
23	1811	Op. 85	Brief (BGA 523, 9. Oktober 1811, D-BNba, Slg. H. C. Bodmer, HCB Br 97) mit einem Änderungswunsch	Beethoven	Breitkopf & Härtel, Leipzig	–
24	1812	Op. 86	Brief (BGA 586, 17. Juli 1812, D-BNba, Slg. H. C. Bodmer, HCB Br 102) mit Änderungswünschen	Beethoven	Breitkopf & Härtel, Leipzig	–
25	1814	WoO 152	Brief (BGA 739, 15. September 1814, GB-Lbl, Add.Ms. 35264 fol. 161r–v) von unbekannter Hand, Unterschrift von Beethoven	unbekannt, Beethoven	George Thomson, Edinburgh	https://beethovens-werkstatt.de/modul-3/
26	1814	WoO 152	Revisionsliste eines Kopisten (D-B, Mus. ms. autogr. Beethoven, L. v. 29 V, fol. 173r–175v), dem Brief BGA 739 beiliegend	Kopist (Wenzel Schlemmer?)	George Thomson, Edinburgh	https://beethovens-werkstatt.de/modul-3/
27	1816	Op. 92	Korrektorexemplare erwähnt in Brief (BGA 991, Anfang November 1816, D-B, Mus. ms. autogr. Beethoven, L. v., Grasnick 35, 19), verschollen	Beethoven	S. A. Steiner, Wien	–
28	1816	Op. 92	Brief (BGA 993, Anfang November 1816, A-Wsa, I.N. 3665) mit Änderungen	Beethoven	S. A. Steiner, Wien	–

29	1816	Op. 92	Korrektorexemplar erwähnt in Brief (BGA 993), verschollen	Beethoven	S. A. Steiner, Wien	–
30	1816	Op. 97	Probeabzug (CH-CObodmer, B-29-7) mit zahlreichen Änderungen Beethovens	Beethoven	S. A. Steiner, Wien	–
31	1816	Op. 95	Brief (BGA 1015, bald nach dem 16. Dezember 1816) mit einem Änderungswunsch, Original des Briefs verschollen. Brieftext nach Kalischer/Frimmel, Brief Nr. 614	Beethoven	N. Zmeskall	–
32	1817	Op. 101	Brief (BGA 1067, nach dem 9. und vor dem 23. Januar 1817, D-BNba, Slg. H. C. Bodmer, HCB Br 140) mit einem Änderungswunsch	Beethoven	T. Haslinger, Wien	–
33	1817	Op. 93	Korrekturabzug (A-Wgm, A 26) des 3. und 4. Satzes	Beethoven	S. A. Steiner, Wien	–
34	1817 /18	Op. 102	Korrektorexemplar (D-BNba, NE 272) mit Änderungen Beethovens	Beethoven	Simrock, Bonn	–
35	1819	Op. 104	Revisionsliste (D-B, Mus. ms. autogr. Beethoven, L. v., Grasnick 11 , fol. 35v, 36r)	Beethoven	selbstadressiert	https://beethovens-werks tatt.de/wp-content/uploads/2022/06/op.-104_Revisionsprozess.pdf
36	1819	Op. 104	Korrektorexemplar oder Revisionsliste, verschollen	Beethoven	Artaria, Wien	https://beethovens-werks tatt.de/wp-content/uploads/2022/06/op.-104_Revisionsprozess.pdf

37	1819	Op. 104	Revisionsliste als Teil eines Briefs (BGA 1294, 8. März 1819, D-BNba, Sammlung Wegeler, W 13)	Beethoven	F. Ries, London	https://beethovens-werks tatt.de/wp-content/uploads/2022/06/op.-104_Revisionsprozess.pdf
38	1819	Op. 106	Revisionsliste als Teil eines Briefs (BGA 1295, 19. März 1819, D-TRs; D-BNba, Slg. H. C. Bodmer, HCB Br 198 ; GB-Cfm, Mu. Ms. 1014)	Beethoven	F. Ries, London	https://beethovens-werks tatt.de/modul-3/
39	1819	Op. 106	Brief (BGA 1309, 16. Juni 1819, US-AUS) mit 2 Änderungswünschen	Beethoven	F. Ries, London	https://beethovens-werks tatt.de/modul-3/
40	1819	Op. 106	Änderung zum Beginn des 3. Satzes (GB-Cfm, Mu. Ms. 288)	Beethoven	?	https://beethovens-werks tatt.de/modul-3/
41	1819	Op. 104, Op. 106	Korrektorexemplare erwähnt in Brief (BGA 1341, 10. Oktober 1819), verschollen Original des Briefs verschollen. Brieftext nach dem Erstdruck in Wegeler/Ries, S. 152	Beethoven	F. Ries, London	–
42	1821	Op. 109	Fehlerverzeichnis erwähnt in Brief (BGA 1434, 6. Juli 1821, D-BNba, Slg. H. C. Bodmer, HCB Br 211), verschollen	Beethoven	Schlesinger, Berlin	https://beethovens-werks tatt.de/modul-3/
43	1821	Op. 109	Korrekturfahnen erwähnt in Brief (BGA 1434, 6. Juli 1821, D-BNba, Slg. H. C. Bodmer, HCB Br 211), verschollen	Beethoven	Schlesinger, Berlin	https://beethovens-werks tatt.de/modul-3/

44	1821	Op. 109	Überprüfte Abschrift erwähnt in Brief (BGA 1434, 6. Juli 1821, D-BNba, Slg. H. C. Bodmer, HCB Br 211), verschollen	Beethoven	Schlesinger, Berlin	https://beethovens-werks tatt.de/modul-3/
45	1821	Op. 109	Korrektorexemplar (D-B, Mus. ms. autogr. Beethoven 39, 1) mit Änderungen Beethovens	Beethoven	Wiener Musikalienhändler ?	https://beethovens-werks tatt.de/modul-3/
46	1821	Op. 109	Revisionsliste als Teil eines Briefs (BGA 1446, 13. November 1821, GB-Lbl, Add.ms. 41628 fol. 30r–33v)	Beethoven	Schlesinger, Berlin	https://beethovens-werks tatt.de/modul-3/
47	1821	Op. 109	Revisionsliste (BGA 1447, D-B, Mus. ep. Beethoven 35,77)	Beethoven	selbstadressiert?	https://beethovens-werks tatt.de/modul-3/
48	1823	Op. 111	Fehlerverzeichnis erwähnt in Brief (BGA 1572, 18. Februar 1823, GB-Lam), verschollen	Beethoven	M. Schlesinger, Paris	–
49	1823	Op. 119, Nr. 3	Brief (BGA 1583, 26. Februar 1823, in Privatbesitz) mit einem Änderungswunsch	Beethoven	C. F. Peters, Leipzig	–
50	1823	Op. 111	Revisionsliste (BGA 1666, D-BNba, Slg. H. C. Bodmer, HCB Br 212 ; US-Wc, ML 31 B4 Box 6 no. 1)	Beethoven	Wenzel Schlemmer?	–
51	1823	Op. 111	Revisionsliste als Teil eines Briefs (3. Juni 1823, BGA 1667, D-BNba, Slg. H. C. Bodmer, HCB Br 214)	Beethoven	M. Schlesinger, Paris	–

52	1823	Op. 111	Korrektorexemplar (A-Wn. Mus. Ms. 42072) mit Änderungen Beethovens	Beethoven	Cappi & Diabelli, Wien	–
53	1823	Op. 120	Sammlung von Revisionen im Engelmann-Skizzenbuch, S. 16–18, 33 (D-BNba. Sammlung H. C. Bodmer, HCB Mh 60)	Beethoven	selbstadressiert	zur VideApp https://videapp.beethovens-werkstatt.de/#/work/xfae46dc1-e2dc-412a-a27c-91a31cd18ab8
54	1823	Op. 120	Probeabzüge erwähnt in Briefen (BGA 1662, 1. Juni 1823, D-B. Mus. ms. autogr. Beethoven 36.20 ; BGA 1668, zwischen dem 3. und 27. Juni 1823, Privatbesitz; BGA 1669, zwischen dem 3. und 27. Juni 1823, D-BNba, NE 47b ; BGA 1670, zwischen dem 3. und 27. Juni 1823, D-B. Mus. ms. autogr. Beethoven 36,40 ; BGA 1670a, zwischen dem 3. und 27. Juni 1823, D-B. Mus. ms. autogr. Beethoven 36,39), verschollen	Beethoven	Cappi & Diabelli, Wien	–
55	1825	Op. 123, Op. 125, WoO 187	Brief (BGA 1927, 26. Januar 1825, D-MZs, Hs III 71, Nr. 10) mit Änderungswünschen	Beethoven	B. Schott's Söhne, Mainz	–
56	1825	Op. 125	Beethovens Entwurf (in Privatbesitz) für die Revisionsliste, die dem Brief (BGA 1928) beiliegt	Beethoven	Kopist F. Wolanek	–
57	1825	Op. 125	Revisionsliste des Kopisten F. Wolanek (D-BNba. Slg. H. C. Bodmer, HCB Br 178), mit Eintragungen Beethovens und des Neffen, dem	Kopist F. Wolanek, Beethoven, Neffe Karl	Charles Neate, London	–

			Brief BGA 1928 (27. Januar 1825, D-BNba. Slg. H. C. Bodmer, HCB BBr 30) beiliegend			
58	1825	Op. 121b	Fehlerverzeichnis angekündigt in Brief geschrieben vom Neffen Karl, Unterschrift von Beethoven (BGA 1948, 19. März 1825, D-BNba. Slg. H. C. Bodmer, HCB Br 203), statt des angekündigten Fehlerverzeichnisses (vgl. BGA 1948) schickte Beethoven eine überprüfte Abschrift (vgl. BGA 1957), die verschollen ist.	Beethoven	F. Ries, Bonn	–
59	1825	Op. 125	Brief (BGA 1957, 9. April 1825, D-BNba. BH 32) mit einer Fehlerkorrektur zu einer Partiturabschrift	Beethoven	F. Ries, Bonn	–
60	1825	Op. 121b	Brief (BGA 1966, 7. Mai 1825, D-MZs. Hs III 71, Nr. 15) mit einem Änderungswunsch	Beethoven	B. Schott's Söhne, Mainz	–
61	1825	Op. 123	Brief (BGA 2022, 2. August 1825, D-KA, Don Mus. Autogr. 3) mit Änderungswünschen	Beethoven	B. Schott's Söhne, Mainz	–
62	1825	Op. 132	Brief (BGA 2032, 15. August 1825, D-BNba. Slg. H. C. Bodmer, HCB BBr 22) mit Änderungswünschen zu einer von Holz und Linke angefertigten Stimmenabschrift	Beethoven	Karl Holz	–
63	1826	Op. 125, Op. 131	Brief (BGA 2200, 16. September 1826, CH-Bps) mit Änderungswünschen	Beethoven	B. Schott's Söhne, Mainz	–

64	1826	Op. 114	Korrektorexemplar (D-B. Mus. ms. autogr. Beethoven Artaria 161 (1)) mit Änderungen Beethovens	Beethoven	S. A. Steiner, Wien	–
65	1826	Op. 116	Korrektorexemplar mit Änderungen Beethovens (D-DS, Mus. Ms. 977)	Beethoven	S. A. Steiner, Wien	–
66	1827	Op. 125, Op. 127	Revisionsliste als Teil eines Briefs (BGA 2253, 27. Januar 1827, D-MZs, Hs III 71, Nr. 27) geschrieben von Holz und Schindler, Unterschrift von Beethoven	K. Holz, A. Schindler, Beethoven	B. Schott's Söhne, Mainz	https://beethovens-werksstatt.de/modul-3/